



bredeco

POPCORN MAKER






BCPK-1200-W

BCPK-300-WR

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

DEUTSCH	3
ENGLISH	5
POLSKI	7
ČESKY	10
FRANÇAIS	12
ITALIANO	14
ESPAÑOL	16

NAZWA PRODUKTU	MASZYŃKA DO POPCORNŲ BEZ TŁUSZCZU	MASZYŃKA DO POPCORNŲ RETRO
PRODUKTNAME	HEISSLUFT POPCORNMASCHINE	RETRO POPCORNMASCHINE
PRODUCT NAME	HOT AIR POPCORN MAKER – OIL FREE	RETRO ELECTRIC KETTLE POPCORN MAKER
NOM DU PRODUIT	MACHINE À POPCORN À AIR CHAUD	MACHINE À POPCORN RETRO
NOME DEL PRODOTTO	MACCHINA PER POPCORN – SENZA OLIO	MACCHINA PER POPCORN – DESIGN RETRO
NOMBRE DEL PRODUCTO	PALOMITERA – SIN ACEITE	PALOMITERA RETRO
NÁZEV VÝROBKU	STROJ NA POPCORN 1200W	STROJ NA POPCORN – RETRO
MODEL PRODUKTU		
MODELL		
PRODUCT MODEL		
MODÈLE		
MODELLO		
MODELO		
MODEL VÝROBKU		
HERSTELLER		
MANUFACTURER		
PRODUCENT		
VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.	
FABRICANT		
PRODUTTORE		
FABRICANTE		
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS		
MANUFACTURER ADDRESS		
ADRES PRODUCTENTA		
ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU	
ADRESSE DU FABRICANT		
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE		
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE		

-  Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.
-  Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
-  Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.
-  Achtung! Heiße Oberflächen können Verbrennungen verursachen.
-  Nur für den Innenbereich anwendbar.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

BEDIENUNGSANLEITUNG
SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten: Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offenbleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf Kabel treten, über sie stürzen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch die Kühlung des Gerätes gewährleistet und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt, bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt der Gewährleistungsanspruch!

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.

5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
6. Dieses Gerät ist nicht für Personen, einschließlich Kindern sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen geeignet. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder Gebrauchsanweisungen erhalten haben.
7. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. **ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
12. Weder Hände, noch irgendwelche Gegenstände in die laufende Maschine stecken!

TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Heißluft Popcornmaschine	Retro Popcornmaschine
Modell	BCPK-1200-W	BCPK-300-WR
Nennspannung/Frequenz	230 V~ / 50 Hz	
Stärke	1200 W	300 W
Ölmenge [ml/once]	Es ist untersagt Öl/Fett in welcher Form auch immer zu verwenden!	~10 ml
Körnermenge [g/once]	~55 g	~57 g

ANWENDUNGSGEBIET

Die Popcorn-Maschine dient allein zur Herstellung von Popcorn.

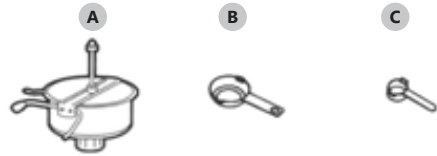
Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

STRUKTUR DER MASCHINE





- b. BCPK-300-WR
- Schalter: Heizung und Beleuchtung
 - Topf
 - Kurbelgriff
 - Behälter



- A. Topf zur Herstellung von Popcorn
 B. Mess-Schffel für die Popcorn-Körner (~57 g)
 C. Ölschffel (~10 g)

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Bei Erhalt der Ware prüfen Sie die Verpackung auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie so gut wie möglich die Beschädigungen. Stellen Sie das Paket nicht mit Inhalt über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um das Gerät im Servicefall bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

BEDIENUNG

a. BCPK-1200-W

Vor der ersten Inbetriebnahme das Gerät mit einem feuchten Tuch sauber wischen und trocknen lassen. Die Maschine ans Stromnetz anschließen. Eine Schüssel unter die Austrittsöffnung stellen. Mithilfe des Scheffels (1) Popcorn-Körner in die Maschine geben (~55 g). Diesen auf die Hauptabdeckung legen – dadurch wird verhindert, dass Popcorn von innen aus der Maschine herausquillt. Die Maschine mit dem Schalter einschalten. Nach ca. 130 Sekunden beginnt die Herstellung des Popcorns. Nach Ende des Arbeitsgangs die Maschine ausschalten und die Rückstände (soweit vorhanden) aus dem Inneren des Behälters entfernen. Die maximale Arbeitszeit der Popcorn-Maschine beträgt 3 Minuten. Nach diesem Zeitraum muss das Gerät mindestens 10 Minuten ruhig stehen, um abzukühlen. Danach kann der nächste Arbeitsgang begonnen werden.

HINWEIS! Das Gerät ist dazu vorgesehen, Popcorn ohne Verwendung von Fett anzufertigen! Es ist untersagt, Fett welcher Art auch immer in den Behälter zur Popcorn-Anfertigung einzufüllen! Dadurch kann das Gerät beschädigt werden!


d. BCPK-300-WR

Vor der ersten Verwendung müssen das Gerät wie auch sämtliches Zubehör mit einem feuchten Tuch gereinigt werden – danach trockenreiben.

Den Topf zur Popcorn-Herstellung auf den Scharnieren/Angeln innen im Gerät so anbringen, dass der Griff der Abdeckung von vorn leicht zugänglich ist. Den Kurbelgriff an der rechten Seite des Geräts anbringen, in die Öffnung schieben und am Topf festdrehen (die Kurbel hat ein linksdrehendes Gewinde). Den Netzstecker innen im Gerät in die Steckdose im unteren, hinteren Teil des Topfes zur Popcorn-Herstellung stecken.



Den Behälter (4) unter dem Topf unterbringen. Das Gerät muss zunächst vorgeheizt werden – zu diesem Zweck den

Schalter mit diesem Zeichen  betätigen. Das Aufheizen beträgt zwischen 3 und 5 Minuten. Danach mithilfe des Öl-Scheffels (C) Öl in den Topf geben und mithilfe des Scheffels (B) Popcorn-Körner in den Topf füllen. Nach etwa 30 Sekunden beginnt die Fertigstellung des Popcorns. Die Zeit zur Fertigstellung einer Portion liegt schätzungsweise bei 100 Sekunden. Nach Ende des Arbeitsgangs das Gerät vom Stromkreislauf trennen und zum Abkühlen wegstellen. **HINWEIS!** Der Topf zur Herstellung von Popcorn wird sehr heiß! Während des Arbeitsgangs nicht berühren – Es besteht Verbrennungsgefahr!

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Zum Reinigen der Teile des Gerätes dürfen nur weiche Materialien verwendet werden wie z.B. Tücher, Schwämme usw. Keine Reinigungsmaterialien verwenden, die Kratzer hinterlassen können.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport das Gerät vor Erschütterung und Stürzen sichern. Stellen Sie das Gerät aufrecht und nicht kopfüber ab. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen. Was tun im Problemfall? Kontaktieren Sie den Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs- und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Produktschild)
- Ggf. ein Foto des defekten Teils
- Der Servicemitarbeiter kann das Problem besser erkennen, wenn Sie dieses so präzise wie möglich beschreiben. Formulierungen wie beispielsweise „das Gerät heizt nicht“ können missverständlich oder mehrdeutig sein.

ACHTUNG: Öffnen Sie niemals das Gerät ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen!



The operation manual must be reviewed.



Never dispose of electrical equipment together with household waste.



This machine conforms to CE declarations.



Attention! Hot surface may cause burns.



For indoor use only.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

USER MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety information for the use of electrical devices:
 To avoid injury from fire or electric shock, please ensure compliance with safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground and providing the necessary voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubt, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damp or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty!

SAFETY GUIDELINES

- Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
- Only use this device indoors and for its intended use.
- We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
- Before the first use, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
- This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction from this person as to how the device is used.
- ELECTRIC SHOCK HAZARD!** Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
- Please check the main plug and the power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.

- Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
- ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- Under no circumstances should the housing be opened.
- When in use, do not put hands or other items inside the device!

TECHNICAL DATA

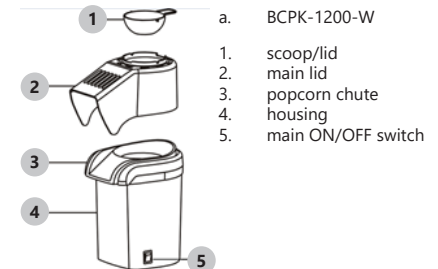
Product name	Hot Air Popcorn Maker – Oil Free	Retro Electric Kettle Popcorn Maker
Model	BCPK-1200-W	BCPK-300-WR
Voltage/Frequency	230 V~ / 50 Hz	
Power	1200 W	300 W
Amount of oil [g/ounce]	Do not use oil/fat in any form whatsoever!	~10 ml
Amount of corn [g/ounce]	~55 g	~57 g

AREA OF APPLICATION

The popcorn maker is designed to make popcorn.

Any damage resulting from a non-conform use of the device is the responsibility of the user!

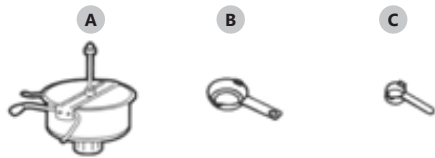
STRUCTURE OF THE MACHINE



- a. BCPK-1200-W
- scoop/lid
 - main lid
 - popcorn chute
 - housing
 - main ON/OFF switch



- b. BCPK-300-WR
- ON/OFF switches: heat and light
 - pot
 - popcorn crank
 - container



- A. popcorn pot
B. popcorn kernel scoop (~57 g)
C. oil measure (~10 g)

BEFORE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days and document the damages in as much detail as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable. Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam) so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre as well – protected as possible.

DISPOSAL OF THE PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

OPERATION

a. BCPK-1200-W

Before first use clean the device with a damp cloth and wipe dry. Connect the machine to a power source. Place a bowl under the popcorn chute. Using the scoop (1) insert popcorn kernels into the machine (~55 g). Place the scoop on top of the main lid – this keeps the popped corns inside the container. Turn on the device. The popcorn will start popping after approximately 130 seconds. Once the popcorn is made, turn off the machine and remove leftovers from the inside (if any). Maximum operation time: 3 minutes. After use, let the maker stand and cool off for at least 10 minutes. Once cooled down the maker can be used again.


ATTENTION! The popcorn maker is designed to make popcorn without fat! Do not put any fat inside the popcorn pot as that may damage the device!

d. BCPK-300-WR

Before first use clean device and all accessories with a damp cloth and wipe dry. Place popcorn pot on the hinges inside the device and ensure the lid handle is easily accessible from the front. Place the crank on the right-hand side of the device, insert into the hole and screw to the pot (the crank has a left-hand thread). Slide the power plug inside the device into the socket in the bottom, rear part of the popcorn pot:



Place the container (4) under the pot. Pre-heat the device

– use the ON/OFF switch to turn on the heat . Pre-heat for between 3 and 5 minutes. Then add oil to the pot using the measure (C) and insert popcorn kernels using the scoop (B).

The popcorn will start popping after approximately 30 seconds. One portion of popcorn should be ready after approximately 100 seconds.

After use disconnect the device from the power source and let stand to cool down.

ATTENTION! The popcorn pot is very hot! When in use do not touch it! Risk of burning!

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect from electricity when cleaning equipment.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- Dry all parts well after cleaning before the device is used again.
- Store the unit in a dry, cool location, free from moisture and direct exposure to sunlight.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Shaking, crashing and turning upside down of the device should be prevented when transporting it. Store it in a properly ventilated location with dry air and without any corrosive gas.

REGULAR CONTROL OF THE DEVICE

Regularly control whether the device is damaged. If it should be damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. Avoid ambiguous formulations like "the device does not heat", which may mean either that it does not heat enough or that it does not heat at all. The more detailed your information, the better the customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.



Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.



Tylko do zastosowań wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa!) W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
7. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.
12. Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

DANE TECHNICZNE

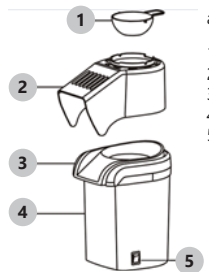
Nazwa	Maszynka do popcornu bez tłuszczu	Maszynka do popcornu retro
Model	BCPK-1200-W	BCPK-300-WR
Napięcie/ częstotliwość	230 V~ / 50 Hz	
Moc	1200 W	300 W
Ilość oleju [ml/jedną porcję]	Zakaz stosowania oleju/tłuszczu w jakiegokolwiek formie!	~10 ml
Ilość ziaren [g/jedną porcję]	~55 g	~57 g

OBSZAR ZASTOSOWANIA

Maszynka do popcornu jest przeznaczona do wytwarzania popcornu.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

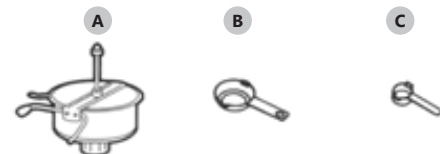
STRUKTURA URZĄDZENIA



- a. BCPK-1200-W
1. miarka/pokrywka
 2. pokrywa główna
 3. otwór wylotowy popcornu
 4. obudowa
 5. włącznik główny



- b. BCPK-300-WR
1. włączniki: grzania i oświetlenia
 2. garnek
 3. korbka
 4. pojemnik



- A. garnek do wytwarzania popcornu
B. miarka ziaren popcornu (~57 g)
C. miarka oleju (~10 g)

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilnie ustawione.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

OBSŁUGA

a. BCPK-1200-W

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy wyczyścić wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha. Podłączyć maszynkę do zasilania. Pod otwór wylotowy podłożyć miskę. Przy pomocy miarki (1) wsypać ziarno popcornu do wnętrza maszyny (~55 g).

Miarkę położyć na pokrywie głównej – zapobiegnie to wyskakiwaniu popcornu z wnętrza. Włączyć urządzenie włącznikiem. Popcorn zacznie się wytwarzać po około 130 sekundach. Po wytworzeniu porcji popcornu wyłączyć maszynkę i usunąć pozostałości (jeśli są) z wnętrza pojemnika maszyny. Maksymalny czas pracy maszyny wynosi 3 minuty. Po tym czasie urządzenie należy pozostawić do ochłodzenia przez co najmniej 10 minut. Po tym czasie można przystąpić do ponownej pracy.


UWAGA! Urządzenie jest przeznaczone do wytwarzania popcornu bez tłuszczu! Zabrania się wlewania jakiegokolwiek tłuszczu do wnętrza pojemnika wytwarzającego popcorn! Grozi to uszkodzeniem urządzenia!

b. BCPK-300-WR

Przed pierwszym użyciem urządzenie jak i wszystkie akcesoria należy wyczyścić wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha. Umieścić garnek do wytwarzania popcornu w zawiasach wewnątrz urządzenia w taki sposób by uchwyt pokrywy był łatwo dostępny od frontu. Korbkę umieścić po prawej stronie urządzenia, wsunąć w otwór i przykręcić do garnka (korbka ma gwint lewoskrętny). Wtyczkę zasilania wewnątrz urządzenia należy wsunąć w gniazdo znajdujące się w dolnej, tylnej części garnka do wytwarzania popcornu:



Pojemnik (4) umieścić pod garnkiem. Należy wstępnie rozgrzać urządzenie – w tym celu włączyć grzanie

przyciskiem . Rozgrzewanie powinno trwać od 3 do 5 minut. Po tym czasie do garnka dodać olej przy pomocy miarki (C) oraz wsypać ziarno popcornu przy pomocy miarki (B). Popcorn zacznie się wytwarzać po około 30 sekundach, orientacyjny czas powstawania jednej porcji popcornu wynosi około 100 sekund.

Po zakończeniu pracy należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić je do ochłodzenia.

UWAGA! Garnek do wytwarzania popcornu jest bardzo gorący! Nie należy go dotykać w trakcie pracy – grozi to poparzeniem!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami”. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy. Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu? Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Sformułowania, takie jak np. „urządzenie nie grzeje” mogą być dwuznaczne i oznaczają zarówno, że urządzenie grzeje za słabo lub w ogóle nie grzeje. Są to jednak dwie różne przyczyny usterek! Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!



- Seznamte se s návodem k obsluze.
- Elektrická zařízení nesmí být vyhozena spolu se směsným domovním odpadem.
- Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.
- Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.
- Pouze na použití uvnitř budov.

POZOR! Ilustrace v tomto návodu jsou orientáční, a v některých detailech se od skutečného vzhledu přístroje mohou lišit.

Originální návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

**NÁVOD K OBSLUZE
BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ**

Obecná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení:

Pro snížení rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem je nutné během používání zařízení dodržovat několik základních bezpečnostních pravidel. Pečlivě si prosím přečtete tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste našli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím pečlivě uchovávejte v blízkosti výrobku, abyste se v případě dotazů mohli k němu později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností ohledně správného připojení zařízení vyhledejte odborníka pro jeho kontrolu. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotevírejte zařízení na vlhkém nebo mokřem místě, ani mokřýma nebo vlhkýma rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/ nebo jej poškodil. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dbejte na to, aby se žádná kapalina nedostala a/nebo nezůstala v zařízení. Vnitřek zařízení neobsahuje žádné součástky vyžadující uživatelskou údržbu. Údržbu, ladění a opravu zařízení přenechejte kvalifikovanému odbornému personálu. V případě cizího zásahu záruka zaniká!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením zařízení do provozu si důkladně přečtete tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste se vyhnuli škodám vzniklým nesprávným použitím výrobku.
2. Návod k obsluze uchovávejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
3. Zařízení používejte výhradně v souladu s jeho určením a pouze ve vnitřních prostorech.
4. V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením či nesprávné obsluhy není ručeno za případné vzniklé škody.
5. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí kompatibilní s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
6. Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi, nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou

7. tyto osoby pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo od této osoby nedostávají pokyny týkající se správného ovládání zařízení. **NEBEZPEČÍ URAŽU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nikdy se nepokoušejte zařízení opravovat sami. V případě poruchy předejte zařízení k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
8. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, z bezpečnostních důvodů smí jeho výměnu provést pouze výrobce, zákaznický servis nebo podobná osoba.
9. Zabráňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho mačkání, lámání nebo uděru na ostré hrany, a udržujte jej v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřených plamenů.
10. **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Zařízení nesmí být během svého provozu nebo čištění nikdy ponořeno do vody nebo jiných kapalin.
11. V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.
12. Nikdy nevkládejte ruce ani jiné předměty do vnitřku zařízení během jeho provozu!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Stroj na popcorn 1200W	Stroj na popcorn – retro
Model	BCPK-1200-W	BCPK-300-WR
Jmenovité napětí napájení/frekvence	230 V~ / 50 Hz	
Výkon	1200 W	300 W
Množství oleje [ml/once]	Nesmí být používán olej/tuk v jakémkoliv formě!	~10 ml
Množství zrn [g/once]	~55 g	~57 g

OBLAST POUŽITÍ

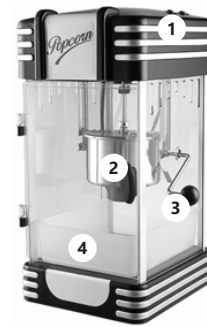
Stroj na popcorn je určen výhradně k výrobě popcornu.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé používáním v rozporu s určením nese uživatel.

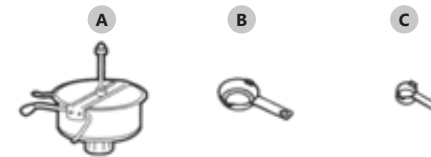
KONSTRUKCE PŘÍSTROJE



- a. BCPK-1200-W
- 1. odměrka/víko
- 2. hlavní víko
- 3. výstupní otvor popcornu
- 4. kryt
- 5. hlavní spínač



- b. BCPK-300-WR
- 1. přepínače ohřevu a osvětlení
- 2. hrnec
- 3. klíka
- 4. nádoba



- A. hrnec na výrobu popcornu
- B. odměrka na zrna popcornu (~57 g)
- C. odměrka na olej (~10 g)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Po obdržení zboží je nutné nejprve zkontrolovat případná poškození na obalu. Pokud je obal v pořádku, může být otevřen. Pokud je obal poškozený, obraťte se prosím do 3 dnů na dopravce nebo na Vašeho distributora a poškození co nejdříve zdokumentujte. Nepokládejte plný obal vzhůru nohama! Bude-li obal opět přepravován, dbejte na to, aby byl převážěn ve vodorovné poloze a byl zajištěn ve stabilní pozici.

UTILIZACE OBALU

Jednotlivé části obalu (lepenky, plastové pásky a polystyren) uschovejte, aby v případě převozu zařízení do servisu jej bylo možné co nejlépe chránit.

POUŽITÍ

a. BCPK-1200-W
Před prvním použitím vyčistěte zařízení vlhkým hadříkem a otřete do sucha. Stroj připojte k elektrickému napájení. Pod výstupní otvor vložte misku. Pomocí odměry (1) nasypejte zrna popcornu do vnitřku stroje (~55 g). Odměрку položte na hlavní víko – zabrání to vyskakování popcornu z vnitřku. Zařízení zapněte spínačem. Popcorn se začne tvořit asi za 130 sekund. Po vyrobení porce popcornu vypněte stroj a odstraňte zbytky (pokud jsou) z vnitřku nádoby stroje. Maximální doba provozu stroje činí 3 minuty. Po této době nechte zařízení vychladnout alespoň na 10 minut. Po této době můžete opět pokračovat v práci. **UPOZORNĚNÍ!** Zařízení je určeno k výrobě popcornu bez tuku! Je zakázáno nalévat jakýkoli tuk do nádoby vyrábějící popcorn! Může to poškodit zařízení!

b. BCPK-300-WR
Před prvním použitím vyčistěte zařízení a veškeré příslušenství vlhkým hadříkem a otřete do sucha. Hrnec pro výrobu popcornu vložte do závěsů uvnitř zařízení tak, aby úchyt víka byl snadno přístupný z přední strany. Klíku umístěte na pravou stranu zařízení, zasuňte do otvoru a přišroubujte k hrnci (klíka má levotočivý závit).

Síťovou zástrčku uvnitř zařízení zasuňte do zásuvky umístěné ve spodní, zadní části hrnce pro výrobu popcornu:



Nádobu (4) umístěte pod hrnec. Pak přehřejte zařízení

– za tímto účelem zapněte ohřev tlačítkem . Zahřívání by mělo trvat 3 až 5 minut. Po této době do hrnce přidejte olej pomocí odměry (C) a nasypejte zrna popcornu pomocí odměry (B). Popcorn se začne tvořit asi za 30 sekund, přibližná doba výroby jedné porce popcornu činí asi 100 sekund. Po ukončení provozu zařízení jej odpojte od napájení a nechte vychladnout. **UPOZORNĚNÍ!** Hrnec pro výrobu popcornu je velmi horký! Nedotýkejte se jej během provozu – nebezpečí popálení!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním a není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.
- K čištění ploch používejte výhradně čisticí prostředky bez žíravých látek.
- Po každém čištění, před opětovným použitím, všechny díly důkladně vysušte.
- Zařízení je nutno uchovávat v suchém a chladném místě, na kterém je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.

DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Během dopravy chraňte zařízení proti otřesům nebo převrnutím a nestavějte je „vzhůru nohama“. Zařízení je nutno skladovat v dobře větraných prostorech se suchým vzduchem, bez přítomnosti plynů způsobujících korozi.

PRÁVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou součásti zařízení poškozeny. Když jsou součásti poškozeny, obraťte se na prodejce a požádejte o jejich opravu. Co dělat v případě problému?

- Obraťte se na prodejce a uveďte následující informace:
- číslo faktury a sériové číslo (sériové číslo je uvedeno na typovém štítku).
 - případně foto vadného dílu.
 - Pracovník servisních služeb lépe posoudí problém, bude-li Vámi co nejlépe popsán. Výrok jako např. „zařízení nehřeje“ není dostatečný a je třeba jej blíže specifikovat. Čím podrobnější informace, tím rychlejší řešení problému!

VAROVÁNÍ! Nikdy neotevírejte zařízení bez konzultace se servisem. To může vést ke ztrátě záruky!



Veillez lire attentivement ces instructions d'emploi.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.



L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.



Attention! Le contact avec des surfaces chaudes peut causer des brûlures.



Utilisable uniquement en intérieure.



ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

MANUEL D'UTILISATION CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques: Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité, présentes dans ce manuel, lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article afin de pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infilte dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention étrangère!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à disposition pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.
4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.

5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complètement responsables de leur propre sécurité.
7. **DANGERS D'ÉLECTROCUTION!** N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
8. Contrôlez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. **ATTENTION DANGER DE MORT!** Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.
12. Ne pas placer vos mains ou tout autre objet sous l'appareil en fonctionnement!

DÉTAILS TECHNIQUES

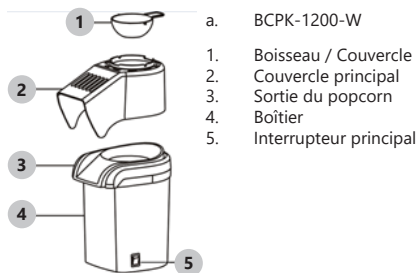
Nom du produit	Machine à popcorn à air chaud	Machine à popcorn Retro
Modèle	BCPK-1200-W	BCPK-300-WR
Tension nominale/ Fréquence	230 V~/50 Hz	
Puissance	1200 W	300 W
Quantité d'huile [ml/once]	Il est interdit d'utiliser de l'huile ou de la graisse, peu importe sa forme!	~10 ml
Quantité de grain [g/once]	~55 g	~57 g

UTILISATION

La machine à popcorn permet uniquement de produire du popcorn.

L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

STRUCTURE DE L'APPAREIL



- b. BCPK-300-WR
1. Interrupteur: Cuisson et éclairage
 2. Poêle
 3. Manivelle
 4. Récipient



- A. Récipient de cuisson du popcorn
B. Boisseau de mesure pour grain de maïs (~57 g)
C. Boisseau de l'huile (~ 10 g)

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et de manière stable.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Veillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

UTILISATION

a. BCPK-1200-W

Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et le laissez sécher. Branchez électriquement l'appareil. Placez un récipient devant la sortie de popcorn. Insérez les grains de maïs (~55 g) dans la machine avec le boisseau (1). Le placer sur le couvercle principal – Cela permet d'éviter que le popcorn ne jaillisse de l'intérieur de l'appareil. Allumer l'appareil avec l'interrupteur principal. La production de popcorn commence après environ 130 secondes. Éteindre l'appareil une fois la cuisson terminée. Le temps de fonctionnement maximal de la machine à popcorn est de 3 minutes. Une fois cette durée écoulée, l'appareil ne doit pas être utilisé pendant 10 minutes pour refroidir. Ensuite, vous pourrez de nouveau utiliser l'appareil.

INDICATION! L'appareil a été conçu pour produire du popcorn sans ajouter de graisse! Il est proscrit d'ajouter de la graisse, peu importe sa forme, dans le récipient de production du popcorn! Ceci pourrait endommager l'appareil!

b. BCPK-300-WR

Avant la première utilisation, tous les accessoires de l'appareil doivent être nettoyés avec un chiffon propre humide pour ensuite être séchés.

Positionner la poêle de cuisson du popcorn sur la charnière de telle sorte que la poignée du couvercle soit accessible par l'avant. Positionner la manivelle sur la partie droite de l'appareil, l'insérer dans l'ouverture correspondante et la visser à la poêle (la manivelle possède un filetage à tourner vers la gauche). À l'intérieur de l'appareil, brancher la fiche dans la prise située en dessous et à l'arrière de la poêle à popcorn.



Placer le récipient (4) sous la poêle. L'appareil doit ensuite être préchauffé. Pour cela, actionner l'interrupteur avec le

symbole . Le préchauffage dure entre 3 et 5 minutes. Avec le boisseau à huile (C), ajoutez de l'huile dans la poêle et avec le boisseau (B), remplissez de grains de maïs la poêle. L'éclosion des premiers grains commence après environ 30 secondes. Le temps de cuisson complet d'une portion est estimé à 100 secondes.

Une fois la cuisson terminée, débranchez l'appareil et mettez-le de côté pour qu'il refroidisse.

INDICATION! La poêle de cuisson du popcorn devient très chaude! Ne pas la toucher pendant le fonctionnement de l'appareil, vous pourriez vous brûler!

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substances corrosives.
- Après chaque nettoyage, séchez soigneusement tous les éléments avant que l'appareil ne soit de nouveau utilisé.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport de l'appareil, il est impératif de le sécuriser et de le protéger de toute secousse. Posez l'appareil de manière droite et non à l'envers. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil.

Que faire en cas de problème?

Prenez contact avec votre vendeur et préparez les éléments suivants:

- Vos numéros de série et de facture (que vous trouverez sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Plus vos descriptions seront précises, plus votre conseiller sera en mesure de comprendre le problème et de vous aider à le résoudre. Les formulations comme par exemple: „L'appareil ne chauffe pas“ peuvent conduire à des incompréhensions ou à des malentendus quant aux véritables problèmes.

ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait rendre votre garantie caduque!



Leggere attentamente le istruzioni d'uso.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Il dispositivo è conforme alla dichiarazione di conformità CE.



Attenzione! Superfici calde possono provocare ustioni.



Utilizzabile solo al chiuso.



ATTENZIONE! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative, per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

ISTRUZIONI PER L'USO NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali per l'utilizzo di apparecchi elettrici: Per mantenere minimo il rischio di lesioni a causa di incendi o scosse elettriche, si prega di osservare alcune precauzioni di sicurezza quando si utilizza questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e assicurarsi di non aver alcun dubbio al riguardo. Conservare con cura e a portata di mano queste istruzioni in maniera tale da poter consultarle in seguito. Utilizzare sempre una fonte di energia con messa a terra dotata della tensione corretta (vedere le istruzioni o l'etichetta del prodotto). Se non si è sicuri delle norme di installazione, far comprovare da un tecnico qualificato. Non usare mai un cavo di alimentazione difettoso. Non aprire questo apparecchio in un ambiente umido o bagnato o con mani bagnate o umide. Inoltre, è necessario proteggere il dispositivo dalla luce diretta del sole. Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi protetti, così che nessuno possa calpestare il cavo, inciamparvi sopra e/o arrecarvi danni. Inoltre, bisogna fornire un'areazione sufficiente che garantisca il raffreddamento dell'unità e impedisca l'accumulo di calore. Estrarre la spina prima di pulire l'apparecchio e utilizzare un panno umido per la pulizia. Evitare l'uso di detersivi e assicurarsi che nessun liquido penetri l'apparecchio o vi permanga. L'interno di questo apparecchio non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Far eseguire i lavori di manutenzione, regolazione e riparazione a personale qualificato. Nel caso di intervento esterno la garanzia decade a effetto immediato!

NORME DI SICUREZZA

- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di azionare l'apparecchio! Osservare tutte le norme di sicurezza per evitare danni dovuti a uso improprio!
- Conservare le istruzioni d'uso per un futuro utilizzo. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni d'uso.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e solo al chiuso.
- Nel caso di un uso improprio o di manomissione, il produttore o il rivenditore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni.
- Prima del primo utilizzo, si prega di verificare che il tipo di corrente e di tensione corrispondano alle caratteristiche riportate sull'etichetta del prodotto.

- Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente. In caso di guasto far riparare il dispositivo da professionisti qualificati.
- Controllare regolarmente la spina e il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito tramite il produttore, l'operatore del servizio clienti o chi possa farne le veci, al fine di evitare qualsivoglia rischio.
- Evitare di danneggiare il cavo di alimentazione tramite piegamenti, attorcigliamenti o sfregandolo contro spigoli appuntiti, e tenerlo lontano da superfici calde e fiamme libere.
- ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo durante la pulizia o la messa in funzione in acqua o altri liquidi.
- Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.
- Non mettere le mani o degli oggetti bloccati nella macchina durante la messa in funzione!

DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Macchina per popcorn ad aria calda	Macchina per popcorn rétro
Modello	BCPK-1200-W	BCPK-300-WR
Tensione nominale [V]/ Frequenza [Hz]	230 V~/50 Hz	
Potenza	1200 W	300 W
Quantità olio [ml]	Si sconsiglia l'uso di olio o altri grassi!	~10 ml
Quantità di mais [g]	~55 g	~57 g

INDICAZIONI D'USO

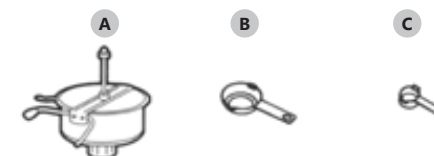
La macchina per popcorn è progettata esclusivamente per la produzione di popcorn.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

STRUTTURA DELLA MACCHINA



- b. BCPK-300-WR
- Interruttore: riscaldamento e illuminazione
 - Pentola
 - Manovella
 - Contenitore



- A. Pentola per la produzione di popcorn
B. Dosatore per il mais (~57 g)
C. Dosatore per l'olio (~10 g)

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Controllare l'imballaggio del pacco al momento della consegna e aprirlo in un secondo momento. Se la confezione risulta danneggiata, contattare entro 3 giorni la compagnia di trasporto, nonché il rivenditore, documentando i danni il più precisamente possibile. Si prega di non capovolgere la confezione! Nel caso in cui fosse necessario trasportare il pacco, fissarlo in posizione orizzontale in modo da evitare il più possibile danni.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Si prega di conservare l'intero imballaggio (cartone, nastro adesivo e polistirolo), nel caso in cui per problemi di funzionamento fosse necessario rispedire il prodotto al servizio clienti!

FUNZIONAMENTO

a. BCPK-1200-W

Prima del primo utilizzo pulire l'apparecchiatura con un panno umido e lasciarla asciugare. Collegare la macchina a una fonte di elettricità. Porre una ciotola sotto il foro d'uscita. Con il dosatore (1) immettere i grani di mais all'interno della macchina (~55 g). Porlo poi sulla copertura principale così da evitare che i popcorn si riversino fuori dalla macchina. Accendere la macchina con l'interruttore. Dopo circa 130 secondi comincia la produzione di popcorn. A operazione terminata spegnere la macchina e rimuovere i resti (se dovessero presentarsi) all'interno del contenitore. Il tempo massimo di lavoro della macchina per popcorn ammonta a 3 minuti. Dopo questo lasso di tempo l'apparecchiatura deve stare in pausa per almeno 10 minuti così da raffreddarsi. Dopodiché è possibile dare avvio a un altro ciclo di produzione.

AVVERTENZA! Il dispositivo è stato progettato per produrre popcorn senza l'uso di grassi! È vietato inserire grassi di qualsiasi tipo all'interno del contenitore per la produzione di popcorn! Il dispositivo potrebbe così danneggiarsi!


b. BCPK-300-WR

Prima del primo utilizzo sia l'unità che tutti gli accessori devono essere puliti con un panno umido e poi asciugati.

Appendere la pentola al gancio presente all'interno dell'unità in modo tale che l'impugnatura del coperchio sia facilmente accessibile dalla parte anteriore. Portare la manovella sulla parte destra dell'apparecchiatura, spingerla all'interno dell'apertura e fissarla alla pentola (la manovella ha un filetto di rotazione che va in senso antiorario). Inserire la spina di alimentazione all'interno dell'apparecchiatura nella presa posta nella parte posteriore più bassa della pentola.



Porre il contenitore (4) sotto la pentola. Far preriscaldare il

dispositivo: premere l'interruttore riportante questo  simbolo. Il riscaldamento dura tra i 3 e i 5 minuti. Quindi, utilizzando il dosatore per l'olio (C) inserirlo nella pentola e riempirla con i grani di mais utilizzando il corrispondente dosatore (B). La produzione di popcorn inizia dopo circa 30 secondi. Il tempo per la produzione di una porzione è circa 100 secondi.

A operazione terminata interrompere l'alimentazione di elettricità e lasciar raffreddare la macchina.

AVVERTENZA! La pentola per la produzione di popcorn diventa molto calda! Non toccare durante la fase di produzione – pericolo di ustioni!

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rimuovere la spina dalla corrente prima di effettuare la pulizia e dopo ogni uso e far raffreddare completamente l'apparecchio.
- Per pulire la superficie utilizzare esclusivamente detersivi senza ingredienti corrosivi.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti dopo la pulizia prima di riutilizzare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Proteggere l'apparecchio durante il trasporto da vibrazioni e cadute. Collocare l'apparecchio in posizione verticale e non sottosopra. Conservare in luogo ben ventilato con aria secca senza gas corrosivi.

CONTROLLI REGOLARI DELLA MACCHINA






Verificare regolarmente che gli elementi dell'apparecchio non presentino danni. Nel caso in cui si riscontrassero danni, è severamente vietato qualsiasi impiego del dispositivo. Si prega di contattare il venditore di riferimento affinché vengano effettuate le modifiche necessarie.

Cosa fare in caso di problemi?

Contattare il venditore e fornire i seguenti dati:

- Numero di fatturazione e numero di serie (dei quali l'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo).
- Se possibile, fornire una foto del pezzo difettoso.
- Provvedere a descrivere il problema riscontrato nel modo più preciso possibile in modo tale che il servizio clienti sia in grado di circoscrivere il problema e di risolverlo. Formulazioni come, per esempio, „l'unità non riscalda“ possono essere ambigue o fuorvianti.

ATTENZIONE: Non aprire mai o smontare l'apparecchio senza l'autorizzazione del servizio clienti. Tale operazione senza esplicita autorizzazione fa decadere la garanzia a effetto immediato!

-  Por favor, lea detenidamente este manual de instrucciones.
-  Está prohibido tirar dispositivos eléctricos al contenedor de basura doméstico.
-  El producto cumple con la normativa CE.
-  ¡Atención! Las superficies calientes pueden provocar quemaduras.
-  Dispositivo para uso exclusivo en interiores.

¡NOTA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos: Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas precauciones básicas de seguridad cuando utilice este aparato. Por favor, lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. ¡Utilice siempre una conexión eléctrica con toma a tierra y con el voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto)! Si tiene dudas con respecto a dicha conexión, haga que un técnico cualificado la compruebe. ¡Nunca utilice un cable de corriente defectuoso! No abra este dispositivo en un entorno húmedo o mojado, y mucho menos con las manos húmedas. Además, debe proteger el dispositivo de la radiación solar directa. Ponga en marcha el equipo solamente en lugares seguros, donde nadie pueda pisar los cables, caer sobre ellos o dañarlos. Asegúrese también de que la ventilación sea suficiente para garantizar la refrigeración del equipo y, al mismo tiempo, evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo para ello. Evite el uso de detergentes y tenga cuidado de que ningún líquido penetre y se estanque en el equipo. El interior de este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación al personal técnico cualificado. ¡Cualquier intervención externa conllevará la extinción de la garantía!

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. ¡Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo! ¡Respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo!
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solo para los fines previstos y únicamente en espacios interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido o un manejo incorrecto del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, verifique que el tipo de corriente y el voltaje de la conexión que va a utilizar coinciden con los datos indicados en la placa de características del dispositivo.

6. Este aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por un responsable de su seguridad. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, deje que lo repare únicamente personal técnico cualificado.
7. Examine regularmente el enchufe y el cable del adaptador. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado, a fin de evitar riesgos.
8. Absténgase de aplastar, doblar o rozar el cable, y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.
9. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
10. No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia.
11. ¡No introducir las manos ni otros objetos en la máquina cuando esta esté en funcionamiento!

DATOS TÉCNICOS

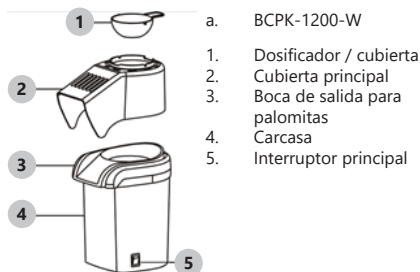
Nombre del producto	Palomitera de aire caliente	Palomitera retro
Modelo	BCPK-1200-W	BCPK-300-WR
Tensión nominal/ Frecuencia	230 V~/50 Hz	
Potencia	1200 W	300 W
Cantidad del aceite [ml/onzas]	¡Está prohibido utilizar aceite o grasa de cualquier tipo!	~10 ml
Cantidad de maíz [g/onzas]	~55 g	~57 g

ÁMBITO DE APLICACIÓN

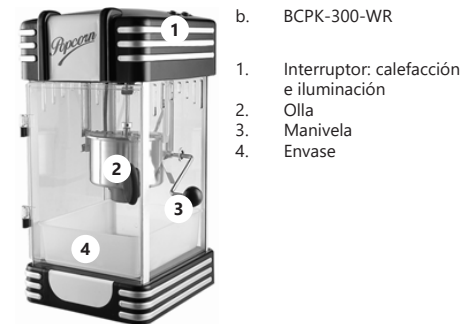
La máquina está diseñada únicamente para la elaboración de palomitas de maíz.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

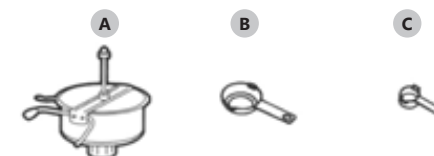
ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA



- a. BCPK-1200-W
- 1. Dosificador / cubierta
- 2. Cubierta principal
- 3. Boca de salida para palomitas
- 4. Carcasa
- 5. Interruptor principal



- b. BCPK-300-WR
- 1. Interruptor: calefacción e iluminación
- 2. Olla
- 3. Manivela
- 4. Envase



- A. Olla para la elaboración de palomitas
- B. Cuchara medidora para granos de maíz (~57 g)
- C. Cuchara medidora de aceite (~10 g)

ANTES DEL PRIMER USO

A la recepción de la mercancía, compruebe que el embalaje no está dañado y ábralo solamente si estuviera en buen estado. Si el embalaje estuviera dañado póngase en contacto con la empresa de transportes y con el distribuidor en un plazo máximo de 3 días. Documente los daños meticulosamente. ¡No coloque el embalaje al revés! En caso de tener que volver a transportar el paquete, manténgalo derecho y estable.

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

¡Rogamos mantenga el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno) para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación!

UTILIZACIÓN


a. BCPK-1200-W
Antes del primer uso limpiar el aparato con un paño húmedo y dejar secar. Conectar la máquina a la corriente eléctrica. Colocar un recipiente bajo la salida de palomitas. Con ayuda del dosificador (1) introducir los granos de palomitas en la máquina (~55 g). Colocar el dosificador sobre la cubierta principal para evitar que las palomitas se salgan de la máquina. Encender la máquina con el interruptor. Después de aproximadamente 130 segundos, comienza la elaboración de palomitas. Una vez preparadas, apagar la máquina y retirar los residuos del interior del envase. El tiempo máximo de preparación es de 3 minutos. Una vez transcurrido este periodo la máquina debe permanecer en reposo al menos 10 minutos para así enfriarse, tras lo que puede ponerse de nuevo en funcionamiento. ¡ADVERTENCIA! ¡El aparato está diseñado para elaborar palomitas sin utilizar grasa! ¡Se prohíbe añadir aceite o grasa de cualquier tipo en el envase! ¡Podría dañar la máquina!

b. BCPK-300-WR
Antes del primer uso deben limpiarse máquina y accesorios con un paño húmedo, para después secar.

La olla para la elaboración de palomitas está encajada de tal forma a las bisagras que el tirador delantero de la cubierta resulte de fácil acceso. Colocar la manivela en la apertura de la parte derecha y fijar a la olla girando (la rosca es hacia la izquierda). Enchufar el cable de red a la clavija situada en la parte inferior del aparato, bajo la olla para el elaborado de palomitas.



Colocar el envase (4) bajo la olla. A continuación el aparato ha de precalentarse – a tal fin encontrará un interruptor

con el símbolo . El calentamiento tarda entre 3 y 5 minutos. Después, con ayuda de la cuchara medidora de aceite (C) añadir aceite y con la cuchara medidora de granos (B) añadir el maíz. Tras aproximadamente 30 segundos comienza la elaboración de palomitas. El tiempo de preparación de una porción suele ser de unos 100 segundos.

Una vez concluida la preparación, desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejar enfriar.

¡ADVERTENCIA! ¡La olla para la elaboración de palomitas alcanza una temperatura muy alta! ¡No tocar durante el funcionamiento – existe peligro de quemaduras!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada uso y antes de su limpieza, desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente.
- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a ponerlo en marcha.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Cuando vaya a transportarlo, proteja el aparato contra vibraciones y caídas. Coloque el aparato siempre erguido y nunca al revés. Almacenar en un espacio bien ventilado, seco y lejos de gases corrosivos.

REVISIÓN PERIÓDICA DEL APARATO

Compruebe regularmente si los componentes del aparato están deteriorados. Dado el caso, no continúe utilizando el aparato. Contacte de inmediato al vendedor para realizar la reparación correspondiente.

¿Qué hacer en caso de problemas? Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:

- Número de factura y número de serie (este último lo encontrará en la placa de características técnicas).
- En caso necesario, incluya una foto de la pieza defectuosa.
- El personal del servicio técnico podrá determinar mejor cuál es el problema cuanto más detallada sea la descripción. Expresiones del tipo „el aparato no calienta“ pueden dar lugar a malentendidos o tener múltiples significados.

ATENCIÓN: Nunca intente reparar o abrir el aparato sin consultar previamente con el servicio técnico. ¡Esto puede conllevar la extinción de la garantía!

NAMEPLATE TRANSLATIONS


bredeco expondo.com

Product name
Model
Power
Voltage/Frequency 230V~/50Hz
Weight
Serial No.
Production year

Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra 

bredeco expondo.com

Produktname
Modell
Nennleistung
Nennspannung/Frequenz 230V~/50Hz
Gewicht
Ordnungsnummer
Produktionsjahr

Hersteller: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra 


bredeco expondo.com

Nazwa produktu
Model
Moc
Napięcie/Częstotliwość 230V~/50Hz
Waga
Numer serii
Rok Produkcji

Producent: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra 


bredeco expondo.com

Nombre del producto
Modelo
Potencia nominal
Tensión nominal/Frecuencia 230V~/50Hz
Peso
Número de serie
Año de producción

Fabricant: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra 


bredeco expondo.com

Nome del prodotto
Modello
Potenza nominale
Tensione nominale/Frequenza 230V~/50Hz
Peso
Numero di serie
Anno di produzione

Produttore: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra 


bredeco expondo.com

Nom du produit
Modèle
Power
Voltage/Fréquence 230V~/50Hz
Poids
Numéro de série
Année de production

Fabricante: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra 

bredeco expondo.com

Název výrobku
Model
Jmenovitý výkon
Jmenovité napětí napájení/Frekvence 230V~/50Hz
Hmotnost
Sériové číslo
Rok výroby

Výrobce: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra 

DE

Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN

We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR

Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d'emploi sont conformes aux normes CE.

PL

Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT

Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all'interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES

Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

CZ

Tímto potvrzujeme, že všechny produkty uvedené v této uživatelské příručce disponují CE prohlášením o shodě.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com